

# 広報かしわ

発行/柏市 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日

平成2年  
(1990年)

# 6.11

No. 825

市の人口  
(2.6.1現在)  
☆304,673人  
☆99,846世帯

柏市市民憲章 (S.49.9.20)

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のかような明るい柏をつくりましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

## 6月定例市議会

# 事業所税の課税など

## 21議案を審議中

柏市議会平成二年第二回定例会六月定例市議会は、六月一日に招集され、六月十八日までの予定で開かれています(別表参照)。今議会では、今年十月一日から事業所税を課税するための柏市税条例の一部を改正する条例や、流山市域内にある柏市の飛び地を解消するための市の境界変更について、また、平成二年度柏市一般会計補正予算など、二十一議案を審議中です。今号では、主な議案と鈴木市長の市政報告をお知らせします。

▽柏市税条例の一部を改正 設しようとするものです。事業所税の制定について

市の人口が三十万人を超え、業主に対して、次の税率で課税されることにより事業所税を課税 税されます。

できる団体として政令で指定 ①資産割Ⅱ事業所の床面積を受けたことに伴い、平成二 年十月一日から事業所税を新 一平方メートルにつき六百円②従業



新たな財源で道路整備を推進

者割Ⅱ従業者百人を超える場合、その従業者給与総額の百分の〇・二五③事業所用家屋の二千平方メートルを超える新・増設の場合Ⅱ一回限り一平方メートルにつき六千円

▽財産の取得について あげほの山周辺整備事業のひとつとして、都市農業センター建設用地、面積約三万二千八百平方メートル購入価格約十二億二千万円で取得しようとするものです。

▽市境変更について 流山市内にある柏市の飛び地を解消するため、豊四季と十倉二の一部、計約二万一千六百平方メートル、米軍柏通信所跡地で柏市に隣接する流山市の一部(柏市と同面積)を交換し、市の境界変更を行うこととするものです。

▽住居表示に関する法律第三十一条の規定による市街

六月定例市議会の冒頭、鈴木市長は市政報告を行いました。主な内容は次のとおりです。

●事業所税の課税 住民基本台帳法に基づく人口が今年三月末現在で三十万人を超え、課税団体としての要件が満たされたため、十月一日からの課税に向け、今議会に議案を提出しています。

●次期総合計画策定 総合計画審議会では起草委員会を設置して、実質的な審議に入っており、来年二月初旬の答申を目的に検討が進められています。

●流山市との境界変更 流山市域内にある柏市の飛び地の解消と、これに伴う境界変更については柏・流山両市の街づくりに有益との判断から、協議を重ねてきました。去る五月二

日、柏市の飛び地約二万一千六百平方メートル、同じ面積で柏市に隣接する柏通信所跡地の国有財産等とを交換する協議が整いました。関係協議を急ぎ進めています。

病診療所の終了後も、二次待機病院が輪番制で急病診療を開始し、救急医療の二十四時間体制が確立しました。また、東京慈恵会医科大学附属病院については、入院待機者の緩和を図るための増築工事が去る五月二十四日に竣工し、病床数



### 市政報告

## 新線の早期実現に努力 教育 相談 訪問指導員制度を新設

類の支給を追加し、被保護世帯の生活の安定と福祉の充実を図りました。

●減量運動 今年度から、一般家庭の生ごみ等を自家処理する生ごみ処理容器の普及に努めており、この結果、五月末現在で約一千七百基の申し込み

びていますが、吸引人口は近隣都市の商業機能の充実等により、わずかな伸びを示す程度でした。この結果を十分踏まえ、商工会議所と連携して商店街の法人化や研究会の開催等、活性化のための施策を図るとともに、柏駅周辺をはじめとす

促進総決起大会」が開催され、新線の早期実現、第三セクターの早期設立、国による助成制度の早期確立等五項目を決議し、これに基づき、国、都、県及びJR東日本に対して要望を行いました。今後とも、国、県及び関係機関と連携を密に

の増加とともに、救急診療部の充実が図られることになりました。

●福祉関係 生活保護については、今年度、大幅な見直しを図り、市独自の施策として、新たに借家契約更新料、夏季・歳末見舞金、入院室料差額等計八種

をいいたいでいます。また、小・中学校についても月一回の割合で資源回収運動に組み入れ、減量化、再資源化を推進しています。

●経済関係 昨年度実施した商圏調査の結果では、昭和六十一年度の調査時に比し、商圏人口は大きく伸

びていますが、吸引人口は近隣都市の商業機能の充実等により、わずかな伸びを示す程度でした。この結果を十分踏まえ、商工会議所と連携して商店街の法人化や研究会の開催等、活性化のための施策を図るとともに、柏駅周辺をはじめとす

る商業集積地の都市基盤整備や個性的な商店街づくりを推進し、拠点性を高めていきます。

●常磐新線建設 去る四月二十四日、新線沿線都市十二団体で構成する常磐新線建設促進都市連絡協議会主催による「常磐新線建設

し、新線の早期実現と北都地域の一体的整備に向け、積極的に取り組んでいきます。

●北千葉導水事業 導水管の埋設、橋りょうの整備などが行われ、更に事業の進捗が図られたところで、今後は、河道整備の早期着工と空間利用の具体化を要望していきます。

### 6月市議会の日程

日(曜)	議事予定
1日(金)	招集日
7日(木)	一般質問
8日(金)	一般質問
11日(月)	一般質問
12日(火)	一般質問
13日(水)	議案質疑
14日(木)	委員会
18日(月)	議案等採決

●柏中学校格技場新築工 とも一七坪のボックスカルバート(注)を敷設、約二億

△平成二年度柏市一般会計補正予算について 平成元年度繰越金と事業所税などを財源として、道路整備やあげほの山周辺整備など

地ノ区域及び住居表示の方法について

●柏中学校格技場新築工 とも一七坪のボックスカルバート(注)を敷設、約二億

△平成二年度柏市一般会計補正予算について 平成元年度繰越金と事業所税などを財源として、道路整備やあげほの山周辺整備など

に要する経費、十億五千万円を計上しようとするものです。補正の主な内容は、次のとおりです。

①生ごみ処理容器(コンボ

約七百二十坪に、口径二百五十×三百の管を敷設、

約一億三千五百万円の請負契約を締結しようとするもので

約六千万円を計上。

②あげほの山周辺整備のため、用地購入費等として約三

約七百二十坪に、口径二百五十×三百の管を敷設、

約一億三千五百万円の請負契約を締結しようとするもので

約六千万円を計上。

約七億八千万円を計上。

この補正予算の計上により、平成二年度の一般会計予算額は六百六十一億一千万円、特別会計や水道事業会計を加えた予算総額は、一千七億二千九百万円となります。

※(注)ボックスカルバートは鉄筋コンクリート製の角型で長方形・正方形の管。

九千九百万円の請負契約を締結しようとするものです。



# 市の財政状況を公表

## 平成元年度下半期分

平成元年度下半期(平成元年十月一日から平成二年三月三十一日まで)の市の財政状況を公表します。これは「柏市財政状況の作成及び公表に関する条例」に基づき、市民の皆さんが納めた市税などの使われ方について、毎年、六月と十二月にお知らせしているものです。市では人間性豊かな生活文化都市の実現を目指して、さまざまな施策を行っていますが、税制改革による市税の減収など、財源の確保が厳しくなっています。今後も、計画的な財政運営に取り組み、市民の皆さんの要望の実現に向けて努力していきますので、皆さんのご理解とご協力をお願いいたします。また、市水道部の平成元年度下半期の業務状況も、併せてお知らせします。

特別養護老人ホームの建設 商工団体共同施設設置事業など  
費補助、保育園の改修など  
▽市民の創造性をほぐすために(教育・文化) 六十億五千八百七十一万二千円  
柏中分離校や柏二中格技場 近隣センターの建設、国際交流など  
▽地域に結びついた産業を振興するために(地域産業) 十八億三千五百六十八万六千円  
あげぼの山周辺整備事業、に設けるのが特別会計です。

### 一般会計は612億円に

#### ◆一般会計

平成元年度の当初予算は、五百八十八億二千円でしたが、その後四回の補正を行った結果、最終的には六百十二億三千円となりました。

これは、対前年度比六・〇%、三十四億六千四百九十九万四千四百九十九円九角の増加となっています。

平成元年度一般会計予算の、平成二年三月三十一日現在の状況は、別表1のとおりです。

これを、「ふるさと柏の創造」を旨として制定された、基本計画の「七本の柱」によって分類すると、次のとおりとなります。

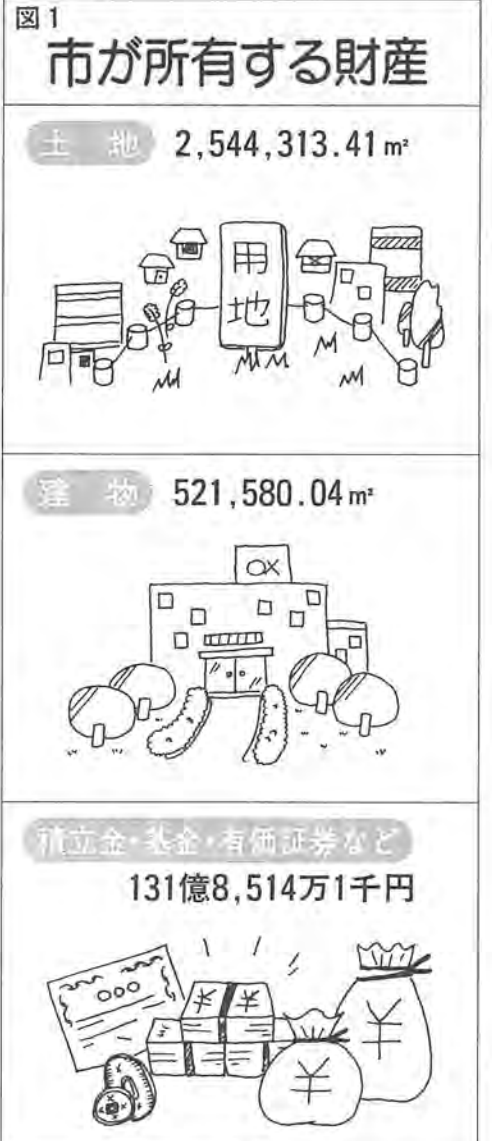
▽調和のとれた都市環境をつくるために(都市基盤) 六十六億八千二百二十五円  
都市計画街路や公園の整備など  
▽快適な市民生活を営むために(生活環境) 百十億四千四百四十九万九千九百九十九円  
新清掃工場の建設・最終処分場用地の取得など  
▽市民の安全と健康を守るために(安全と健康) 二十億七千六百八十七万九千九百九十九円  
消防車両や移送自転車保管場の整備など  
▽市民福祉の向上のために(社会福祉) 四十二億七千四百四十九万九千九百九十九円

特別養護老人ホームの建設 商工団体共同施設設置事業など  
費補助、保育園の改修など  
▽市民の創造性をほぐすために(教育・文化) 六十億五千八百七十一万二千円  
柏中分離校や柏二中格技場 近隣センターの建設、国際交流など  
▽地域に結びついた産業を振興するために(地域産業) 十八億三千五百六十八万六千円  
あげぼの山周辺整備事業、に設けるのが特別会計です。

### 市が所有する財産

市では、現在①国民健康保険事業②公益質屋事業③下水道事業④柏都市計画南柏駅東口土地区画整理事業⑤霊園事業⑥公設総合地方卸売市場事業の老人保健事業の、七つの特別会計を設けています。

平成二年三月三十一日現在の、繰越額を含めた特別会計の総額は、二百八十九億六千五百九十九万九千九百九十九円。このうち、収入済額は、二百三十五億七千四百八十九万七千九百九十九円(収入割合八一・六%)、支出済額は、七十七億七千九百九十九万九千九百九十九円(支出割合二七・七%)となっています。

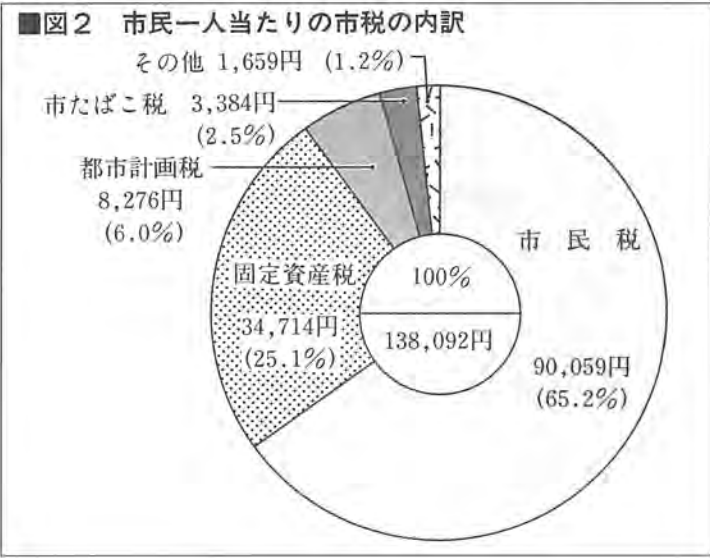


区分	内容	上段: 予算額 下段: 支出済額	支出の割合(%)
土木費	道路・公園・市営住宅の整備などに使用	192億4306万1千円 133億7244万9千円	69.5
教育費	学校・プール・体育館などの建設や整備などに使用	96億7306万1千円 76億3208万1千円	78.9
民生費	近隣センターの建設や障害者・老人福祉、保育園などに使用	92億6244万6千円 77億6582万8千円	83.8
衛生費	保健事業やごみ・し尿処理施設の管理などに使用	78億8153万6千円 64億9455万1千円	82.4
総務費	市庁舎・自転車駐車場の管理などに使用	58億4438万7千円 50億7261万8千円	86.8
公債費	市債の返済に使用	55億9067万3千円 45億796万1千円	80.6
消防費	消防施設の建設・管理や消防活動などに使用	24億8809万3千円 23億2535万6千円	93.5
商工費	中小企業への貸し付けや商工業の育成などに使用	14億1146万8千円 12億9149万7千円	91.5
農林水産業費	土地の改良や農道の整備などに使用	7億2660万3千円 2億9716万3千円	40.9
議会費	市議会議員の報酬や市議会の運営に使用	4億9371万5千円 4億8034万4千円	97.3
諸支出金	ほかの区分に入らない支出。土地開発基金の利子の繰り出しなどに使用	9626万7千円 9625万7千円	100.0
予備費	予算外の支出や予算額が不足したときに使用	2523万3千円	—
合 計		627億3654万3千円 493億3610万5千円	78.6

※割合(%)については、少数点第2位以下を四捨五入してあります

表2 特別会計の収支状況

会計名	予算額	収入済額	収入割合	支出済額	支出割合
国民健康保険事業	90億5584万6千円	80億1822万3千円	88.5%	74億6168万9千円	82.4%
公益質屋事業	1140万円	909万6千円	79.8%	305万7千円	26.8%
下水道事業	118億1027万3千円	82億4663万8千円	69.8%	73億2269万4千円	62.0%
柏都市計画南柏駅東口土地区画整理事業	5000万円	3817万3千円	76.3%	2040万3千円	40.8%
霊園事業	400万円	0円	0.0%	0円	0.0%
公設総合地方卸売市場事業	11億5302万円	11億9781万3千円	103.9%	9億5965万2千円	83.2%
老人保健事業	68億2200万円	60億6495万4千円	88.9%	59億9916万4千円	87.9%
合 計	289億653万9千円	235億7489万7千円	81.6%	217億6665万9千円	75.3%



## 一人当たり13万8千円 市民税など市税の負担

市民の皆さんに納めていた七十四万四千円、都市計画税八千二百七十六円、市たばこ税三万六千円となりまして、総額で四百十二億四百二十一万六千円となりました。これを市民一人当たりの負担額に換算すると十三万八千九百二十円。対前年度比三・七%、四千八百八十三円の増加となっております。

主な内訳は、市民税九万五千九百三十三円の増加と、固定資産税三万四千九百九十九円の増加となっております。

## 行政水準の向上を 今後の財政方針

市の財政事情は、税制改革による市税の減収などにより、今後、さらに財源の確保が厳しくなっております。予想されます。

しかし、都市整備や生活環境の整備・充実の必要性に加えて、北部地域の整備、駅周辺地域の

区分	内容	上段：予算額 下段：収入済額	収入の割合(%)
市税	市民税・固定資産税など、市民が市に納める税金	412億421万6千円 400億3376万9千円	97.2
市債	多額の費用が必要な事業を行うとき、長期にわたり借入れするお金	52億4930万円 15億420万円	28.7
繰越金	昭和63年度から繰り越されたお金	44億4372万4千円 44億6464万2千円	100.5
国庫支出金	市が行う特定の事業に対し、国が支払うお金	33億5395万9千円 17億4124万1千円	51.9
県支出金	市が行う特定の事業に対し、県が支払うお金	14億7485万円 9億5804万1千円	65.0
諸収入	税金の延滞金や預金利子など、ほかの区分に入らないお金	14億2309万8千円 14億9689万1千円	105.2
地方譲与税	用途が定められ、国から配分される国税として納められたお金	12億4460万円 12億8221万2千円	103.0
使用料・手数料	市の施設の使用料や住民票の発行手数料などのお金	9億2012万円 9億1743万2千円	99.7
分担金・負担金	保育料や老人ホームの入所負担金などのお金	8億5539万2千円 5億8881万7千円	68.8
自動車取得税交付金	自動車取得税(県税)の一部が道路整備費として県から交付されるお金	5億9200万円 6億9040万8千円	116.6
財産収入	市の財産の売却代や財産の運用により生じたお金	4億8858万4千円 6億1938万3千円	126.8
繰入金	以前に積み立てたお金や特別会計から繰り入れたお金	4億円 4億円	100.0
地方交付税	市の財政状況に応じて、国から配分されたお金	1億5000万円 1億9328万7千円	128.9
寄付金	市民などから寄付されたお金	1億2470万円 2億2045万6千円	176.8
その他	ゴルフ場利用税交付金・交通安全対策特別交付金など	8億1200万円 7億3151万8千円	90.1
合計		627億3654万3千円 558億4229万7千円	89.0

※予算額には、前年度繰越額15億654万3千円が含まれています

## 下水道や学校建設に 市債の残高は728億円

下水道の取得や公共施設の建設など、多額の費用がかかる事業を行う場合、市が国などから借金をして、長期間にわたって返済するのが「市債」です。

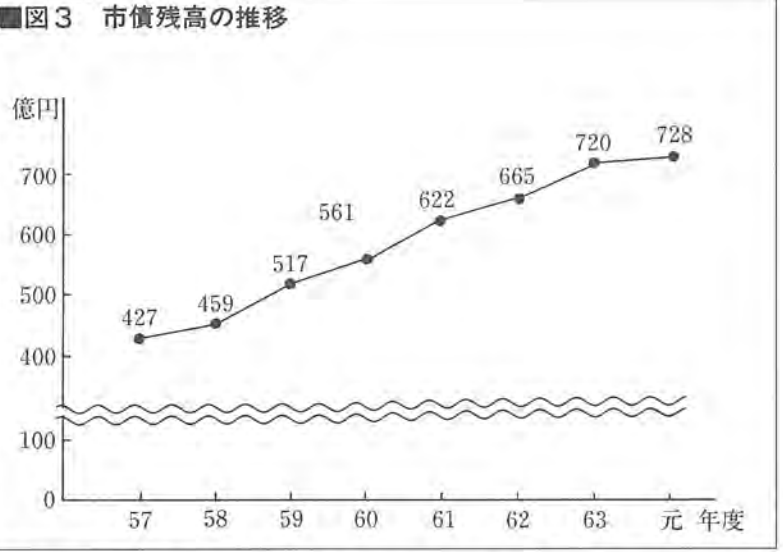
市債は、返済期間が長期にわたるため、一般会計(四月から翌年三月まで)の負担が軽くなるうえ、将来の住民も負担することになるので、「負担の公平」が図れるなどの利点があります。

しかし、元金や利子を負担していかなければならないの



平成二年三月三十一日現在の市債残高は、一般会計が四百五十三億二千四百七十二万五千円。対前年度比八・二%、三十四億二千三百六十四万九千円増加となっております。また、特別会計は、二百七十五億一千六百八十七万五千円。対前年度比三・六%、五十億七千二百二十四万七千円増加となっております。一般会計と合わせた総額は七百二十八億三千五百三十三万二千円となっております(別図3)。

平成元年度の借入金金は、新清掃工場や道路、公園、学校、公共下水道の整備などに充てられています。



科目	金額
営業収益(A)	46億9386万5511円
営業費用(B)	42億253万733円
営業利益(C)(A-B)	4億9133万4778円
営業外収益(D)	1億9386万5994円
営業外費用(E)	6億2871万9186円
経常利益(F)(C+D-E)	5648万1586円
特別利益(G)	0円
特別損失(H)	1564万3059円
当年度純利益(I)(F+G-H)	4083万8527円
前年度繰越剰余金(J)	16億9336万9168円
当年度未処分利益剰余金(I+J)	17億3420万7695円

水道部の、平成元年度下半期の業務状況について、お知らせします(別表3参照)。

■業務状況  
平成元年度末の給水人口は、二十六万七千七百八十九人。普及率は八八・九%となっております。給水戸数は、八万九千五百七十二戸となっております。

また、給水量は三千二百六十四万七千八百六十二立方メートル。対前年度比六・一%、百八十八万三千三百七十九立方メートルの増加となりました。

この結果、平成元年度純利益は、四千八百三十三万五千二百七十九円。これに、前年度繰越剰余金十六億九千三百三十六万九千六百八十八円を加えた、十七億三千四百三十二万七千六百九十五円が、当年度未処分利益剰余金となりました。

## 水道事業の業務状況 平成元年度下半期分

平成元年度の収益総額は、四十八億八千七百七十三万一千五百五十九円。対前年度比四・一%、一億九千四百三十四万九千八百九十円の増加となっております。内訳は、営業収益四十六億九千三百八十六万五千五百一十一円、営業外収益一億九千三百八十六万五千九百九十四円です。

また、費用総額は、四十八億四千六百八十九万二千九百七十八円。対前年度比七・五%、三億三千六百六十五万二千二百八十五円の増加となっております。内訳は、営業費用四十二億三百五十三万七千三百三十三円、営業外費用六億二千八百七十一万九千八百八十六円、特別損失五千六百六十四万三千五百九十九円です。

【経理状況】  
平成元年度の収益総額は、四十八億八千七百七十三万一千五百五十九円。対前年度比四・一%、一億九千四百三十四万九千八百九十円の増加となっております。内訳は、営業収益四十六億九千三百八十六万五千五百一十一円、営業外収益一億九千三百八十六万五千九百九十四円です。



# 幅広い環境問題を

## 家庭排水等推進協議会

五月二十九日、市役所で柏 囀状が手渡されました。市家庭排水対策等広域推進協議会委員の委嘱式が行われ、二十一人(別表1)のかたに委



市民の皆さんと環境問題に取り組みます

■表1 柏市家庭排水対策等広域推進協議会委員名簿

No	氏名
1	一美 昭勝
2	美郎 阿日
3	寛子 阿日
4	男西 内藤
5	西 遠鬼
6	文 遠鬼
7	喜文 遠鬼
8	島田 遠鬼
9	子夫 増針
10	潔一 菅原
11	一博 菅原
12	栄 菅原
13	一博 菅原
14	栄 菅原
15	祥一 菅原
16	林 菅原
17	一美 菅原
18	順一 菅原
19	美光 菅原
20	雄 菅原

め、昭和六十二年に発足しました。委員は、各地区の近隣センター運営協議会、ふるさとづくり協議会、柏農業青年会議所など、環境問題に取り組んでいる団体から選ばれています。任期は、今年四月から平成四年三月までの二年間です。

庭でできる浄化対策(別図)を推進していくとともに、湧水(ゆうすい)などの身近な水辺を保全する方策を市民と

### 家庭でできる浄化対策

- ※ 洗し台に三角コーナー、ろ紙等をセットして、調理くずや食べ残しは流さないようにしましょう。
- ※ 使用後の食用油や食器の油等は紙などで吸い取って洗いましょう。
- ※ 洗濯は、石けんを適正量計って使用し、洗濯機にはくず取りネットを付けて糸くずなどを回収しましょう。
- ※ 浄化槽の適正な管理をしましょう。
  - ・プロアー(モーター)の電源を切らない
  - ・劇薬や洗剤の使用を避ける
  - ・定期的に保守点検する
- ※ 定期的に側溝や排水路を清掃し、川へのヘドロの流出を防ぎましょう。
- ※ ティスポーザ(台所用ゴミ粉碎器)は使用しないようにしましょう。

## 側溝清掃をこまめに

### 梅雨時期の被害防止に

長雨や雷雨による浸水被害・土砂などが詰まっているが、発生しやすい梅雨の季節が近づいてきました。被害を未然に防ぐために次のことを注意してください。



①日ごろから、ごみを含んだ生活排水をこまめに心掛ける。自宅周辺の側溝や排水路は、こまめに清掃しておく。

なお、清掃で出たごみやビニールは、可燃・不燃ごみに分けて収集日に、また、土砂は市民サービス事務所(31-64336)に連絡していただければ後日、回収します。災害のないまちづくりのために、市民一人ひとりの協力をお願いします。

また、道路の側溝や排水路が破損して、清掃などができない場合は、市民サービス事務所が防災対策室までご連絡ください。

問い合わせ 防災対策室

## 市民へ福祉サービスを

### 老人ボランティア講座

高年齢化する社会の中で、住民同士で助け合うことが重要になってきています。柏市社会福祉協議会では、住民参加による福祉サービスを実施して行く担い手を養成

■表2 老人介護ボランティア講座の日程と内容

月日	学習内容
6月22日(金)	開講式、介護する心
6月29日(金)	快適な病室(救急法・血圧測定) 食生活の介助
7月6日(金)	シーツ、寝巻きの交換 排せつ介助、車いすの扱い
7月13日(金)	お年寄りの栄養と食事 お年寄りの食事の調理実習
7月20日(金)	市内老人施設見学会 柏寿荘、望陽荘、ひかり隣保館、八幡苑
7月26日(木)	清拭(せいじょく) 寝たままの洗髪
8月3日(金)	中高年の住まい お年寄りの体と心
8月10日(金)	ボランティア活動とは 仲間づくり、閉講式

※講座終了後は、社会福祉協議会に在宅福祉活動協力者として登録していただきます

ともに実践するなど、水問題を中心とした幅広い環境問題に取り組んでいきます。市でも同協議会と市民の皆さんと協力しながら浄化対策を進めていきます。あなたも今日から行える「家庭でできる浄化対策」を実践し、大切な柏の自然や生活環境を改善していきましょう。

問い合わせ 環境保全課 63-44422



## 大合唱と演奏を楽しむ

### 利根運河でコンサート

晴天に恵まれた五月二十六日、利根運河水百年記念水辺コンサートが開かれました。このコンサートは、利根運河通水百年記念行事のひとつとして行われたもので、利根運河は、利根川と江戸川を結ぶ約八キロメートルの運河で、明治二十三年に開通し、今年で百年を迎えます。そこで、地域住民と行政が一体となって、利根運河の歴史と未来を考えるために、各種の記念行事が実施されます。

東武野田線の運河駅近くの河川敷特設ステージで行われた水辺コンサートには、二千人の家族連れが来場。柏市長、流山市長のテープカットで幕開け。柏、流山、野田市民など二百四十六人の皆さん

私たちが住んでいるまちを美しく住みよい街にしよと、六月三日、市内全域で「環境美化運動」が行われました。

この運動は、一都九県の関東知事会が呼びかけた統一美化キャンペーンに合わせ、昭和五十七年から始められたもので、今年で九回目を迎えます。

当日は、ボランティア団体の皆さんや市民、約三万五千人が参加。家庭から最寄りの高田近隣センターでは、柏市近隣センターまで歩きながら空き缶やごみを集めたり、地域清掃活動に汗を流しました。この日、一日で回収された、空き缶、空き瓶、ごみは、市内全域で二十八ト。回

平成二年度柏市行政連絡員 行政連絡員に261人委嘱

成島さんが「私たちの町会では、前から任んでいた人と新しく来た人の交流を図るため、利根川クリーンピクニックなどを行っています。隣人愛で、ふるさとづくり、まちづくりをすすめることが大切です」と話し、貴重な体験報告となりました。

会議が、六月二日、市民文化会館で開かれ、今年度の行政連絡員二百六十一人に委嘱状が交付されました。

行政連絡員は、市民と行政を結びパイプ役として、昭和三十四年に制度が発足。各町会内で、市からの文書の配布や回答など、行政連絡の任務にあたるかたです。

会議は、開場町会会の秋谷清司さんが代表として市長から委嘱状を受けとり、その後宿連寺町会の成島文西さんから地域活動の報告が行われました。



高田近隣センターを視察する知事と市長

## 35,000人が清掃活動 環境美化に汗を流す

高田近隣センターを視察する知事と市長



# 6月30日までに申請を 国民年金の保険料免除

ておくと、年金を受けられなくなる可能性があります。長い人生の中には、事故や病気で保険料を納められない時期があるかもしれません。このような場合のために、保険料の免除制度があります。保険料の免除は、所得が低いなど一定の基準にあてはまる場合に認められるもので、申請免除といえます。今年の四月から来年の三月までの一年間、保険料の免除を受けたい場合は、六月三十日(土)までに国民年金課に申請してください。なお、高額な生命保険料や個人年金を支払っていたり、住宅ローン

たからお孫さんのいるかたまでと幅があります。活動は、毎週木曜午前九時半から正午、布施近隣センターで行っています。技術指導は、この道約二十一年の斎藤昭子先生。現在は、秋の文化祭に出品予定の作品を製作中とか。作品は、プロイチ・ペンタント・イヤリングなど身近なアクセサリーがほとんどです。「七宝焼は、作ったものがすぐ使えて、実用的なところがいいですね」と会員の馬場さん。「だれも持っていないオリジナルなアクセサリーを作れること、それときれいな色が七宝焼の魅力」と山崎さん。「仲間づくりをしながら、楽しく七宝焼づくりの腕をあげることに、このサークルのモットーです」と代表者の高垣さんは語ってくれました。お問い合わせは、高垣さん ☎33-19250



ルーベを使って細部の仕上げ

七宝焼「サークルゆう」  
緊張した面持ちで、アク月、布施近隣センターで開セサリーの細部に色付けをしていくのは、七宝焼グループ「サークルゆう」の皆さんです。このサークルは、昨年九十人。年齢層は三十代のか

## 市民文化会館自主事業

### ファミリーミュージカル 「パパの子守歌」

とき 7月8日(日)  
午前11時半と午後3時  
ところ 市民文化会館 大ホール  
入場料 1,300円(全席指定)  
問い合わせ 市民文化会館 ☎64-9141

## センター だより

光ヶ丘近隣センター  
☎75-0033  
▽公民館「家庭教育学級・中学生クラス」  
とき 6月8日、11月9日のつち、金曜日午前10時～正午(計十一回) 対象 原則として中学生を持つ親、四十五人 内容 中学生期の心理、進路、性を学びます 費用 無料 申し込み 同センターへ電話か直接

西原近隣センター  
☎54-2000  
▽公民館「ペン習字教室」  
とき 6月19日、7月31日の毎週火曜日午後6時半～8時半(計七回) 対象 市民、先着十五人 内容 ペン字の基礎を学びます 費用 四百五十五円 用意する物 つけペンまたはボールペン 申し込み 6月12日(火)午前9時から同センターへ費用を添えて

新富近隣センター  
☎45-1945  
▽公民館「子ども盆太鼓教室」  
とき 6月24日(日)・7月15日(日)午前9時～11時と7月1日(日)午後1時半～3時半 対象 小学四年生～中学生の初心者、先着三十人 内容 盆踊りの太鼓の打ち方を習います 費用 無料 用意する物 タオル 申し込み 6月12日(火)午前9時から同センターへ電話か直接

俳句の会 毎月第三日曜 日午後1時半～4時、柏公民館。月会費千円。井熊 ☎52-2467  
◇新富書道会 毎月第一・第三火曜日午後1時半～3時。新富近隣センター。入会金千五百円、月会費千五百円。坂本 ☎46-0923  
◇表千家茶道「若葉会」 毎月第一・第三木曜午前10時～12時、市民文化会館。月会費千円。伊藤 ☎72-0912

◇毛筆「みづき書道会」 毎月第二・第四水曜午前10時～12時、市民文化会館。月会費千円。伊藤 ☎72-0912  
◇にんじん料理教室 毎月第二・四火曜午前10時～正午、増尾近隣センター。入会金五百円、月会費二千円。会 ☎74-0325  
◇のり竹サークル 毎月第一・第三日曜午後7時～8時半、市民文化会館。年会費三千円。柏 ☎66-5971

◇毛筆ペン字「白葉書道サークル」 毎月第一・第三火曜日午前9時半～午後0時半と第二・第四火曜日午後3時～6時、松葉近隣センター。入会金千円、月会費千五百円。土田 ☎44-2596  
◇ヤグ・オールジャズダンス 毎週金曜午前10時～11時半、富里近隣センター。入会金千円。池田 ☎67-1806

### 参加しませんか



具、バスタオルを持参してください。山崎 ☎72-6554  
◇陶芸一日クラブ 6月24日・29日・30日、いずれも午前10時～正午と午後2時～4時、教育福祉会館。費用三百円(陶土・焼き代は別途)。山口 ☎74-1824  
◇柏市俳句連盟の春の吟行 6月13日午前10時半に新柏駅改札口に集合。市内を巡り、句会を行います。費用五百円。高橋 ☎72-1632  
◇親子の空手教室 6月27日～7月25日の毎週水曜日午後5時20分～6時20分、市民体育館。対象は、親子、母子健康手帳、筆記用先着三十人。費用は一人千

円。申し込みは、6月20日午後5時20分～6時半に市民体育館へ費用を添えて。岩井 ☎45-0586  
◇卓球教室 6月20日・27日、7月4日・11日・18日の各水曜日。時間は、午前9時～11時半(午前の部)と午後0時半～3時(午後の部)。酒井根近隣センター。対象は、成人、各部二十人。酒井根地域の在住者を優先。費用千五百円。申し込みは、6月14日午前9時～正午に同センターへ費用を添えて。島川 ☎74-1475

◇家庭教育講演会 6月21日午前10時～正午、市民文化会館。テーマは「豊かな心が育つ親子のふれあい」。入場無料。町田 ☎74-5554  
◇新柏ふれあいコンサート 6月17日午後1時から、中原四人募集。磯 ☎74-0325  
◇のり竹サークル 毎月第一・第三日曜午後7時～8時半、市民文化会館。年会費三千円。柏 ☎66-5971  
◇柏交響楽団員 毎週日曜午後2時～5時、市内中学校などで活動。対象は弦楽器またはダブルリードのできる。入会金千円、月会費千円。後藤 ☎63-3499(午後6時以降)

### ●お出かけください

◇家庭教育講演会 6月21日午前10時～正午、市民文化会館。テーマは「豊かな心が育つ親子のふれあい」。入場無料。町田 ☎74-5554  
◇新柏ふれあいコンサート 6月17日午後1時から、中原四人募集。磯 ☎74-0325  
◇のり竹サークル 毎月第一・第三日曜午後7時～8時半、市民文化会館。年会費三千円。柏 ☎66-5971

◇毛筆「みづき書道会」 毎月第二・第四水曜午前10時～12時、市民文化会館。月会費千円。伊藤 ☎72-0912  
◇にんじん料理教室 毎月第二・四火曜午前10時～正午、増尾近隣センター。入会金五百円、月会費二千円。会 ☎74-0325  
◇のり竹サークル 毎月第一・第三日曜午後7時～8時半、市民文化会館。年会費三千円。柏 ☎66-5971

◇毛筆ペン字「白葉書道サークル」 毎月第一・第三火曜日午前9時半～午後0時半と第二・第四火曜日午後3時～6時、松葉近隣センター。入会金千円、月会費千五百円。土田 ☎44-2596  
◇ヤグ・オールジャズダンス 毎週金曜午前10時～11時半、富里近隣センター。入会金千円。池田 ☎67-1806

▽公民館「成人学校・料理」  
☎73-1000  
▽公民館「成人学校・料理」  
☎73-1000

◇俳句の会 毎月第三日曜 日午後1時半～4時、柏公民館。月会費千円。井熊 ☎52-2467  
◇新富書道会 毎月第一・第三火曜日午後1時半～3時。新富近隣センター。入会金千五百円、月会費千五百円。坂本 ☎46-0923  
◇表千家茶道「若葉会」 毎月第一・第三木曜午前10時～12時、市民文化会館。月会費千円。伊藤 ☎72-0912

◇毛筆「みづき書道会」 毎月第二・第四水曜午前10時～12時、市民文化会館。月会費千円。伊藤 ☎72-0912  
◇にんじん料理教室 毎月第二・四火曜午前10時～正午、増尾近隣センター。入会金五百円、月会費二千円。会 ☎74-0325  
◇のり竹サークル 毎月第一・第三日曜午後7時～8時半、市民文化会館。年会費三千円。柏 ☎66-5971



**おしらせ**

市役所の電話  
**67-1111**



**23日市民文化会館で  
健康かむかむ運動**

子どものときから歯を磨く習慣をつけ、いつまでも自分の歯でかめるように、柏歯科医師会では「健康かむかむ運動」を展開しています。この運動のひとつとして、第三回「歯の健康」展を開催します。

とき 6月23日(土)午後2時~4時半 ところ 市民文化会館 内容 一般歯科相談、矯正歯科相談、健康コンクール表彰、劇団ピッカリ座公演「孫悟空」など 費用 無料 申し込み 最寄りの歯科医院で入場券を受け取り、当日持参してください。

**忘れずに受診を  
胃がん検診実施中**

六月一日から、四十歳以上の市民のかたを対象とした胃がん検診を近隣センターなどで実施しています。申し込みがまだの方は、忘れずに受診してください。



**はかりは正確ですか  
計量器の無料検査**

ご家庭で使用しているヘルスメーターやキッチンスケールなどの計量器類が正しく機能しているかどうか、無料で検査しますので、会場までご持参ください。

とき・ところ ①6月19日(火)豊四季台近隣センター ②6月20日(水)松葉近隣センター、時間はいずれも午前10時半~午後3時 検査対象 ①体温計②ヘルスメーター③キッチンスケール④ベビースケール⑤家庭用血圧計(電動式を除く) 注意 商店などの営業用はかりは対象外です。

ついでに。 問い合わせ 健康管理課 64-13333

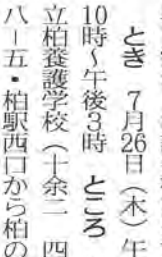
**老人医療7月からの該当者は**

対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた

からの日付 6月25日(月)

市通支開 6月25日(月)

問い合わせ 保険課

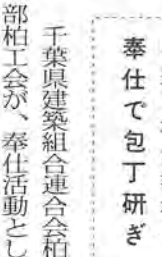


**夢をもち続けよう  
人気の絵本を展示**

松林に薬剤を散布 正連寺と若柴で

とき 毎週月曜日を除く6月27日までの毎日、午前9時半~午後5時 ところ 図書館一階 主な展示 ビートルクス・ポター「ピーターラビットの絵本」、パット・ハッチンス「ティッチ」、アーノルド・ローベル「どろんどろん」など ※子どもの本を読む会との共催で行う展示会です。

老人医療7月からの該当者は 対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた

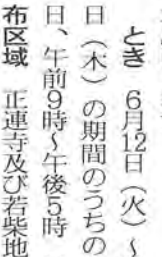


**協賛会事務局63-1900-1  
収益は社会福祉へ  
奉仕で包丁研ぎ**

千葉県建築組合連合会柏支部柏工友会が、奉仕活動として包丁研ぎを行います。この収益は、社会福祉事業のために寄付されます。

とき 6月17日(日)午前9時~午後3時(雨天決行) 申し込み 所定の申込書に必要事項を記入し6月22日(金)までに教育研究所へ

老人医療7月からの該当者は 対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた



**散布の期間中は、該当区域  
の松林に立ち入らないように  
お願いします。**

対象 十八歳未満の児童のいる母子世帯で、遺族基礎年金などの年金の給付を受けていないかた 用意する物 戸籍簿本、世帯全員の住民票の写し、養育者名義の預金通帳、年金手帳、印鑑※なお、手当の額は養育者の所得により異なりますので、お問い合わせを

老人医療7月からの該当者は 対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた



**在宅障害児の家庭に  
特別児童扶養手当**

対象 ①療育手帳がA・Aの一・Aの二・Bの二か②身体障害者手帳一・三級と四級の二の二、二十歳未満の在宅障害児の保護者 手当の額 重度の場合四万三千五百八十円、中度の場合二万九千五百円 用意する物 戸籍簿本(申請前一月以内に発行されたもの)、世帯全員の住民票の写し(申請前一月以内に発行されたもの)、続柄、本籍が省略されていないもの、療育手帳が身体障害者手帳または診断書、印鑑

老人医療7月からの該当者は 対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた

**食と緑の博覧会—ちば'90**

会期: 11月18日(日)~12月16日(日)

会場: 幕張メッセ(京葉線海浜幕張駅下車徒歩5分)

前売券: 大人1,300円、高校生800円、中・小学生500円

販売窓口: 農政課(市役所3階)及び各近隣センター(千代田、旭町、富里、柏ビレジ、根戸、北部を除く)・出張所

問い合わせ: 農政課

**パート保母を募る  
2つの保育園で**

対象 四十五歳くらいまでの健康なかた 勤務場所 第二清掃事務所(船戸五三八) 勤務時間 月曜日~土曜日午前8時半~午後5時(土曜日は午後0時半まで) 職務内容 ①み収集作業補助 賃金 時給七百六十円 交通費は三万円を限度に支給 申し込み 履歴書を人事課へ郵送または直接

**50歳までのかた  
臨時ごみ収集作業員**

対象 五十歳くらいまでの健康なかた 勤務場所 第二清掃事務所(船戸五三八) 勤務時間 月曜日~土曜日午前8時半~午後5時(土曜日は午後0時半まで) 職務内容 ①み収集作業補助 賃金 時給七百六十円 交通費は三万円を限度に支給 申し込み 履歴書を人事課へ郵送または直接

**献血にご協力ください**

とき 火曜日を除く毎日 午前10時~午後5時半 (午後1時~2時を除く)

ところ 日赤柏そごう献血ルーム (本館4階)

問い合わせ 日赤柏そごう献血ルーム ☎67-8050

**お年寄りが対象  
ゆうゆうサロン**

とき 毎月第一火曜日午前10時~午後3時 ところ 教育福祉会館二階和室 内容 ご参加のお年寄りボランティアが、工作やレクリエーションなどで楽しい一日を過ごします 費用 無料 申し込み 当日直接会場へ

**お年寄りが対象  
ゆうゆうサロン**

とき 毎月第一火曜日午前10時~午後3時 ところ 教育福祉会館二階和室 内容 ご参加のお年寄りボランティアが、工作やレクリエーションなどで楽しい一日を過ごします 費用 無料 申し込み 当日直接会場へ

**お年寄りが対象  
ゆうゆうサロン**

とき 毎月第一火曜日午前10時~午後3時 ところ 教育福祉会館二階和室 内容 ご参加のお年寄りボランティアが、工作やレクリエーションなどで楽しい一日を過ごします 費用 無料 申し込み 当日直接会場へ

**お年寄りが対象  
ゆうゆうサロン**

とき 毎月第一火曜日午前10時~午後3時 ところ 教育福祉会館二階和室 内容 ご参加のお年寄りボランティアが、工作やレクリエーションなどで楽しい一日を過ごします 費用 無料 申し込み 当日直接会場へ

**お年寄りが対象  
ゆうゆうサロン**

とき 毎月第一火曜日午前10時~午後3時 ところ 教育福祉会館二階和室 内容 ご参加のお年寄りボランティアが、工作やレクリエーションなどで楽しい一日を過ごします 費用 無料 申し込み 当日直接会場へ

**お年寄りが対象  
ゆうゆうサロン**

とき 毎月第一火曜日午前10時~午後3時 ところ 教育福祉会館二階和室 内容 ご参加のお年寄りボランティアが、工作やレクリエーションなどで楽しい一日を過ごします 費用 無料 申し込み 当日直接会場へ

**お年寄りが対象  
ゆうゆうサロン**

とき 毎月第一火曜日午前10時~午後3時 ところ 教育福祉会館二階和室 内容 ご参加のお年寄りボランティアが、工作やレクリエーションなどで楽しい一日を過ごします 費用 無料 申し込み 当日直接会場へ

**お年寄りが対象  
ゆうゆうサロン**

とき 毎月第一火曜日午前10時~午後3時 ところ 教育福祉会館二階和室 内容 ご参加のお年寄りボランティアが、工作やレクリエーションなどで楽しい一日を過ごします 費用 無料 申し込み 当日直接会場へ

**老人医療7月からの該当者は**

対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた

からの日付 6月25日(月)

市通支開 6月25日(月)

問い合わせ 保険課

**老人医療7月からの該当者は**

対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた

からの日付 6月25日(月)

市通支開 6月25日(月)

問い合わせ 保険課

**老人医療7月からの該当者は**

対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた

からの日付 6月25日(月)

市通支開 6月25日(月)

問い合わせ 保険課

**老人医療7月からの該当者は**

対象 大正9年6月2日~大正9年7月1日生まれのかた

からの日付 6月25日(月)

市通支開 6月25日(月)

問い合わせ 保険課